



Bij uw partner in Nederland wonen

Wilt u bij uw partner in Nederland gaan wonen?

Dan is deze folder voor u.

Denk eerst goed na!

Verhuizen naar een ander land is niet gemakkelijk.

U heeft plichten als u in Nederland wilt wonen

- U moet de Nederlandse taal leren.
- U moet leren hoe Nederland in elkaar zit. En hoe wij in Nederland met elkaar omgaan.
- U moet meedoen met de samenleving. Bijvoorbeeld door te werken. Of door een opleiding te volgen.

Wij noemen dit ook wel: *inburgeren* of *inburgering*.

Maak een plan met uw partner

- Hoe kunt u al in uw eigen land starten met het leren van de Nederlandse taal?
- Welke opleiding wilt u doen? Of wat voor werk? Hoe vindt u deze opleiding of werk?
- Heeft u al een diploma? Misschien geldt uw diploma ook in Nederland. Daarvoor moet u uw diploma laten *waarden*.
- Waar gaat u wonen?

Een plan helpt u om een goede start te maken in Nederland.

Deze folder helpt u om een plan te maken

U leest alles over leven in Nederland.

- Wat u kunt doen
- Wat u moet doen
- Welke problemen u kunt tegenkomen

Stap 1: Voorbereiding

Wat weet u van Nederland?

U heeft vast nagedacht over Nederland. Zorg dat u weet wat u kunt verwachten. Misschien bent u al bezig met inburgeren. Voordat u naar Nederland mag, moet u slagen voor het *basisexamen inburgering in het buitenland*. Hierover leest u alles verderop in deze brochure. Bij stap 2.

Rijk leven in Nederland?

Nederland is een welvarend land. Maar Nederland is ook duur en niet iedereen is er rijk. Door te werken kunt u het leven in Nederland betalen. In Nederland is het normaal dat beide partners werken.

Praat met uw partner

Praat over wat u verwacht. En wat uw partner verwacht. Maak bijvoorbeeld afspraken over schoonmaken. Of over koken. Of over kinderen. Samenwonen in een nieuw land is niet altijd gemakkelijk. Zeker als u nog niet met uw partner in één huis heeft gewoond. Of nog maar kort in één huis woont.

U moet veel regelen als u in Nederland gaat wonen

Voorbeelden van dingen die u moet doen:

- U moet verdergaan met inburgeren. Hiervoor kunt u een cursus volgen: een inburgeringscursus. U moet die cursus zelf regelen. U leest alles over *inburgering in Nederland* verderop in deze brochure. Bij stap 3.
- U moet een zorgverzekering regelen. En een dokter en een tandarts.
- U moet werk zoeken. Of een opleiding. Werken is de snelste manier om in te burgeren.
- Heeft u diploma's? Dan kunt u die ook geldig laten maken voor Nederland. Dit heet diplomawaardering. Buitenlandse diploma's worden soms lager gewaardeerd. U moet dan een aanvullend diploma in Nederland halen voordat u op hetzelfde niveau mag werken.

Bereid u goed voor op de eerste weken

Vaak werkt uw partner al. U bent dan veel alleen. Zorg dat u genoeg te doen heeft. Bekijk uw nieuwe buurt. Maak kennis met mensen. Maak ook kennis met mensen die niet uit hetzelfde land als u komen. U leert dan sneller Nederlands.

Tips van andere mensen die verhuisd zijn naar Nederland:
"Verken de buurt. Ga lopen of fietsen en probeer steeds iets verder te gaan."
"Probeer zelf Nederlands te spreken. Laat niet anderen alles vertalen."
"Maak elke dag een praatje met de burens. Of in een winkel."
"Leer fietsen of neem autorijles."
"Ga naar het buurtcentrum. Daar kun je vaak leuke dingen doen."

Tips van andere mensen die verhuisd zijn naar Nederland:
"Gaat Nederlands leren langzaam? Vraag dan om meer huiswerk. Of zoek een extra cursus."
"Kijk elke dag naar Nederlandse televisie."
"Je leert sneller Nederlands door kinderprogramma's te kijken. Of gebruik de ondertitels voor doven. Die vind je op Teletekst pagina 888."
"Praat elke dag een paar uur alleen maar Nederlands thuis. Of een hele dag per week."
"Vind een vrijwillige taalcoach."
"Vraag of mensen het zeggen als je iets niet goed zegt. Of niet goed uitspreekt."
"Zoek werk. Lukt dat niet? Ga dan onbetaald werk doen: *vrijwilligerswerk*."
"Kijk of er een *vereniging* bij jou in de buurt is. Ze kunnen je vaak helpen."

U moet samen voor uw kinderen zorgen

In Nederland moeten beide ouders de kinderen opvoeden. Dus niet alleen de vrouw. In Nederland is het normaal om kinderen op te voeden *en* te werken of een opleiding te volgen.

Wat u moet weten over uw rechten

In Nederland werkt het soms anders dan in het land waar u vandaan komt. Mannen en vrouwen hebben in Nederland dezelfde rechten. Uw partner is niet de baas over u. U bent de baas over uzelf. U mag zelf weten waar u naartoe gaat. U mag zelf weten met wie u praat.

U mag zelf weten met wie u trouwt

Iemand dwingen om te trouwen is verboden. Iemand dwingen om getrouwd te blijven is ook verboden. Iedereen mag zelf weten met wie hij of zij trouwt. Iedereen mag scheiden. Meer informatie kunt u vinden op: www.trouwentegenjewil.nl, www.chatmetfier.nl, www.hallokezban.nl, www.alsniemandietsweet.nl

U kunt hulp krijgen

Heeft u problemen met uw partner? Of heeft u problemen met uw schoonfamilie? Of wordt er geweld tegen u gebruikt? In Nederland kunt u hiervoor hulp krijgen.

- U kunt terecht bij uw huisarts.
- Of bij een *maatschappelijk werker*.
- Of bij het Steunpunt Huiselijk Geweld. Zie www.huiselijkgeweld.nl

U wordt bij deze hulp beschermd. Uw problemen blijven geheim.

Iedereen is gelijk

In Nederland wordt iedereen gelijk behandeld. Het is verboden om mensen te *discrimineren*.

- Het maakt niet uit of u homoseksueel of lesbisch bent.
- Het maakt niet uit of u een andere mening heeft.
- Het maakt niet uit of u een andere huidskleur heeft.

Wilt u meer weten? Kijk dan op www.discriminatie.nl.

Meisjes mogen niet besneden worden

Besnijden van meisjes is verboden in Nederland. Besnijden van meisjes is strafbaar. Bent u besneden? Daarvoor krijgt u nooit straf. Wel kunt u hulp vragen. Bijvoorbeeld bij een arts.

Stap 2: Inburgeren in het buitenland

Basisexamen inburgering in het buitenland halen

Voordat u naar Nederland mag komen moet u inburgeren in het land waar u nu woont.

Om in Nederland te mogen wonen heeft u een vergunning (mvv) nodig. Voor deze vergunning moet u een examen halen. Dit is het *basisexamen inburgering in het buitenland*. Kort gezegd: *basisexamen*. U moet dit examen ook doen als u dominee of imam bent.

Wilt u meer weten over de toelating of de mvv-aanvraag?

Neem contact op met de IND:

Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)
Telefoon: 088 – 0430 430 (lokaal tarief)
Vanuit het buitenland +31 88 0430 430
Internet: www.ind.nl. Gebruik de Klantdienstwijzer om te weten of u examen moet doen.

Hoe ziet het basisexamen er uit?

Het examen bestaat uit 3 onderdelen:

1. Spreekvaardigheid – u moet Nederlands kunnen spreken.
2. Leesvaardigheid – u moet Nederlands kunnen lezen.
3. Kennis van de Nederlandse samenleving – u moet weten hoe wij in Nederland met elkaar omgaan. En wat de regels in Nederland zijn.

Hoe werkt het examen?

1. Spreekvaardigheid

Er zijn 2 soorten vragen:

1. U ziet op het scherm een vrouw of man. Die stelt u een vraag. U moet antwoord geven op de vraag.
2. U hoort een zin. U kunt de zin ook lezen op de computer. De zin is niet af. U moet de zin zelf afmaken. U spreekt uw antwoord in.

2. Leesvaardigheid

Er zijn 2 soorten vragen:

1. U hoort een woord, getal of zin via de koptelefoon. U leest 4 woorden, getallen of zinnen op de computer. U klikt het goede antwoord aan.
2. U leest 6 teksten op de computer. U krijgt bij elke tekst 2 vragen. Er staan 3 of 4 antwoorden. U klikt het goede antwoord aan.

3. Kennis van de Nederlandse Samenleving (KNS)

U krijgt 30 vragen op de computer. Bij elke vraag staat een foto. U kunt de vragen lezen en horen. U kunt kiezen uit 2 antwoorden. U klikt het goede antwoord aan.

De vragen gaan over 7 onderwerpen:

1. Nederland: het land (*geografie*), wonen en vervoer
2. Geschiedenis
3. De regering (*staatsinrichting*), stemmen (*democratie*) en wetgeving
4. De Nederlandse taal en het belang van het leren ervan
5. Opvoeding en onderwijs
6. Gezondheidszorg
7. Werk en inkomen

Leren voor het basisexamen met het zelfstudiepakket

U kunt voor het examen leren met een zelfstudiepakket: *Naar Nederland*. Met dit zelfstudiepakket kunt u Nederlands leren. En leert u over Nederland.

Het zelfstudiepakket kost ongeveer € 100. Dit is te koop bij boekwinkels en via internet. Wilt u meer weten? Kijk dan op www.naarnederland.nl.

Ook als u wilt oefenen voor het basisexamen kunt u naar www.naarnederland.nl gaan. Daar staat voor alle 3 de onderdelen een voorbeeldexamen.

Het zelfstudiepakket bestaat uit 6 onderdelen

1. een handleiding met een cd
2. een dvd met de film *Naar Nederland*
3. het fotoboek *Naar Nederland* met een cd
4. het werkboek *Naar Nederland, Nederlands voor anderstaligen* met cd's
5. een dvd met het digitale oefenprogramma
6. een inlogcode voor het online oefenprogramma

Het pakket is er in 18 talen

Nederlands, Frans, Engels, Spaans, Portugees, Koerdisch, Standaard Arabisch, Marokkaans Arabisch, Tarifit/Rif Berber, Chinees, Russisch, Standaard Somalisch, Indonesisch, Thai, Urdu, Pashto, Dari en Vietnamees.

Waar kunt u examen doen?

- Op een Nederlandse ambassade
- Op een Nederlands consulaat

Op <http://www.inburgeren.nl/apps/aanmelden/#/> kunt u zien of er in uw land een ambassade of consulaat is waar u het basisexamen kunt doen. Is er in uw land geen ambassade of consulaat waar u het basisexamen kunt doen? Dan moet u naar een ander land. Waar u examen doet, kiest u als u zich aanmeldt.

Hoe meldt u zich aan?

Vul het formulier in op: <http://www.naarnederland.nl/category/aanmelden>. Het examen kost voor alle onderdelen samen € 350. U kunt ook losse examens doen. Bijvoorbeeld als u een deel niet heeft gehaald. *Spreekvaardigheid* kost € 150. *Leesvaardigheid* kost € 100. *Kennis van de Nederlandse Samenleving* kost € 100. Het examen wordt geregeld door DUO.

Wat gebeurt er na uw aanmelding?

Na uw aanmelding krijgt u een bericht van DUO. Hierin staat hoe u kunt betalen. Heeft DUO uw geld ontvangen? Dan krijgt u weer bericht van DUO. Hierin staat dat u een afspraak kunt maken voor uw examen. U maakt de afspraak met de ambassade of het consulaat. Wilt u meer weten? Kijk dan op www.naarnederland.nl. Of heeft u vragen? Bel dan met de Rijksoverheid: bel 1400. Vanuit het buitenland belt u: + 31 77 4656767. U kunt ook mailen. Ga daarvoor naar www.rijksoverheid.nl.

Wat gebeurt er op de dag van het examen?

- U bent er op de datum en tijd die u heeft afgesproken.
- U meldt zich aan de balie.
- U laat uw paspoort zien. Een ander *identiteitsbewijs* mag ook.
 - De medewerker maakt een kopie.
- U gaat op de foto.
- Uw vingerafdrukken worden afgenomen.

Alle gegevens worden in de computer gezet.

Hoe ziet het examen eruit als u alle onderdelen doet?

1. Uitleg over het onderdeel *Kennis van de Nederlandse samenleving*
2. Afleggen van het onderdeel *Kennis van de Nederlandse samenleving*. U heeft maximaal 30 minuten de tijd.
3. Pauze en uitleg over het onderdeel *Leesvaardigheid*.
4. Afleggen van het onderdeel *Leesvaardigheid*. U heeft maximaal 35 minuten de tijd.
5. Pauze en uitleg over het onderdeel *Spreekvaardigheid*.
6. Afleggen van het onderdeel *Spreekvaardigheid*. U heeft maximaal 30 minuten de tijd.

U doet examen op een computer. Alles bij elkaar bent u ongeveer 2 uur op de ambassade of het consulaat.

Wanneer bent u geslaagd?

U bent geslaagd als alle 3 de onderdelen voldoende zijn. U krijgt voor elk deel apart te horen of u een voldoende heeft. Zakt u voor 1 deel? Dan hoeft u alleen dat deel over te doen.

Wanneer weet u de uitslag?

U krijgt binnen 8 weken de uitslag van DUO. Vaak gaat het sneller. Bent u voor alle 3 de onderdelen geslaagd? Dan kunt u een mvv-aanvraag doen. Er zijn ook aanvullende regels voor een mvv-aanvraag. De Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) kan u hierover meer informatie geven: Kijk op www.ind.nl of bel: 0900 1234561 (€ 0,10 p.m.). Vanuit het buitenland belt u: +31 20 889 30 45.

U moet binnen 1 jaar nadat u het examen heeft gehaald de mvv-aanvraag doen

Bent u te laat? Dan moet u opnieuw examen doen. We tellen vanaf de dag dat u het laatste onderdeel heeft gehaald.

Wat als u het examen niet haalt?

U kunt het altijd opnieuw doen. U moet u wel iedere keer aanmelden en betalen: <http://www.naarnederland.nl/category/aanmelden>.

Sommige mensen hoeven geen examen te doen

Wilt u weten of u geen examen hoeft te doen? Kijk dan op: <http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/nieuw-in-nederland/vraag-en-antwoord/kan-ik-vrijstelling-krijgen-voor-het-basisexamen-inburgering-in-het-buitenland.html>

Wat als u het examen niet kunt maken?

Sommige mensen kunnen het examen niet maken. Vanwege hun gezondheid bijvoorbeeld. Wilt u weten of u geen examen hoeft te doen? Kijk dan op: <http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/nieuw-in-nederland/vraag-en-antwoord/kan-ik-ontheffing-krijgen-voor-een-inburgeringsexamen.html>

Let op:

Hoeft u het examen niet te doen? Dan bent u misschien toch *inburgeringsplichtig* in Nederland. Wilt u meer weten? Kijk dan op: www.inburgeren.nl.

Wilt u meer weten over het examen?

Kijk dan op www.naarnederland.nl. Of heeft u vragen? Bel dan met de Rijksoverheid: bel 1400. Vanuit het buitenland belt u: + 31 77 4656767. U kunt ook mailen. Ga daarvoor naar www.rijksoverheid.nl.

Stap 3: Inburgeren in Nederland

U moet ook in Nederland een examen halen

Het gaat om het *Inburgerings-examen in Nederland*. Dit examen is moeilijker dan het basisexamen. U leert hier namelijk beter Nederlands. En u leert hier meer over Nederland. Zo kunt u goed integreren in Nederland. En u heeft meer kans op werk.

Het examen bestaat uit 6 onderdelen

1. Leesvaardigheid – u moet Nederlands kunnen lezen.
2. Luistervaardigheid – u moet Nederlands kunnen verstaan.
3. Schrijfvaardigheid – u moet Nederlands kunnen schrijven.
4. Spreekvaardigheid – u moet Nederlands kunnen spreken.
5. Kennis over de Nederlandse samenleving – u moet weten hoe wij in Nederland met elkaar omgaan. En wat de regels in Nederland zijn.
6. Oriëntatie op de Nederlandse arbeidsmarkt – u moet werk kunnen vinden.

Hoe werkt het examen?

1. *Leesvaardigheid*

U doet het examen op de computer. U leest teksten. De teksten komen bijvoorbeeld uit de krant. U krijgt bij elke tekst een paar vragen. U ziet meerdere antwoorden. U kiest het goede antwoord.

2. *Luistervaardigheid*

U doet het examen op de computer. U kijkt naar filmpjes. En u luistert naar de teksten. U krijgt bij elk filmpje een paar vragen. U ziet meerdere antwoorden. U kiest het goede antwoord.

3. *Schrijfvaardigheid*

U doet het examen op papier. U krijgt verschillende soorten opdrachten. Bijvoorbeeld:

- U schrijft een briefje.
- U vult een formulier in.
- U moet zinnen afmaken.
- U schrijft bijvoorbeeld een e-mail aan een vriend die jarig is.
- U vult een formulier in van een uitzendbureau.

4. *Spreekvaardigheid*

U doet het examen op de computer. Het examen bestaat uit 2 delen:

1. U krijgt vragen. U moet het goede antwoord inspreken.
2. U kijkt en luistert naar filmpjes. U ziet meerdere antwoorden. U kiest het goede antwoord.

5. *Kennis van de Nederlandse Maatschappij*

U doet het examen op de computer. U kijkt en luistert naar de filmpjes. U krijgt bij elk filmpje een paar vragen. U ziet meerdere antwoorden. U kiest het goede antwoord.

6. *Oriëntatie op de Nederlandse Arbeidsmarkt*

Dit examen heeft 2 onderdelen:

1. U maakt een map over uzelf. U schrijft bijvoorbeeld op wat u kan. En wat u voor werk wilt doen. Nu en over enkele jaren. We noemen zo'n map: *portfolio*. Zie kader.

2. Uw *portfolio* wordt bekeken. Is uw *portfolio* akkoord? Dan moet u zich melden voor een gesprek. Dat gesprek gaat over uw *portfolio*.

U moet zelf zorgen dat u het examen haalt

U moet zelf leren. Hiervoor moet u zelf hulp zoeken. Met een inburgeringscursus heeft u meer kans om het inburgeringsexamen te halen. Maar het is niet verplicht om een inburgeringscursus te doen. Wilt u een inburgeringscursus doen? Kijk dan op: www.ikwilinburgeren.nl.

U moet het examen en de cursus zelf betalen

Kunt u niet betalen? Dan kunt u geld lenen. U kunt geld lenen voor de cursus en voor het examen. U leent het geld bij DUO. U moet het geld later terugbetalen. U betaalt ook rente.

Waarom een portfolio?

Werk vinden en houden is moeilijk

Daarom maakt u een portfolio: Dit is een map met allemaal informatie over uzelf. En over het werk dat u kunt doen. Krijgt u op 1 januari 2015 of later een verblijfsvergunning? Dan hoort het portfolio vanaf 1 januari 2015 bij het examen. Het is een deel van *Oriëntatie op de Arbeidsmarkt*. Wilt u meer weten? Kijk dan op www.inburgeren.nl.

Wat komt er in uw portfolio?

In uw *portfolio* komen kaarten: *Resultaatkaarten*. U schrijft de kaarten zelf:

- U kijkt welk werk u wilt doen. U schrijft op welk werk u wilt doen.
- U kijkt welk werk u kunt doen. U schrijft op welk werk u kunt doen.
- U kijkt welk werk er is. U schrijft op welk werk er is.
- U leert hoe Nederlanders werken. U kijkt wat u zelf moet veranderen om in Nederland te kunnen werken. U schrijft op wat u moet veranderen.
- U kijkt wat u later voor werk wilt doen. U maakt een plan: *loopbaanplanning*.

Websites die u helpen met uw portfolio

<http://www.123test.nl/beroepen>

U kunt hier tests doen. U leert meer over uzelf.

<http://www.beroepeninbeeld.nl>

<http://www.opleidingenberoep.nl>

<http://www.internettv.ROC.nl>

U leest hier over beroepen. En u kunt tests doen. U komt erachter welk beroep u wilt doen.

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/middelbaar-beroepsonderwijs>

U leest hier over onderwijs. En u leest welke opleidingen er zijn. En u leest welke opleiding nodig is voor een beroep.

http://www.nationaleberoepengids.nl/Arbeidsmarkt_perspectief

U leest hier over de kans op werk bij een beroep.

https://www.werk.nl/portal/page/portal/werk_nl/werknemer/meer_weten/kansen_vergroten/tipsvoorallochtonen/internationale diplomawaardering

U leest hier waar u uw diploma kunt laten waarderen.

<http://www.idw.n/diplomawaardering-aanvragen.html>

Heeft u een diploma van een middelbare school? Dan leest u hier hoe u uw diploma kunt laten waarderen.

<http://www.nuffic.nl/diplomawaardering/beroepserkenning/inkomende-mobiliteit>

Heeft u een diploma van hogere school? Dan leest u hier hoe u uw diploma kunt laten waarderen.